

Luxembourg-Livange: Miscellaneous food products

OJ S 58/2020 23/03/2020

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Spëndchen ASBL

Postal address: 18, rue Geespelt

Town: Livange

NUTS code: LU0 Luxembourg

Postal code: 3378

Country: Luxembourg

Contact person: Spëndchen ASBL

E-mail: fabien.schmit@spendchen.lu

Telephone: +352 26311125

Fax: +352 26311226

Internet address(es):

Main address: <https://www.buttek.lu/>

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y)

[EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [https://pmp.b2g.etat.](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y)

[lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally

available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of

charge, at: [https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y)

[EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&refConsultation=19837&orgAcronyme=t5y)

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Centrale d'achat pour les épiceries sociales

I.5. Main activity

Other activity: Centrale d'achat pour les épiceries sociales et les cent buttek

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du fonds européen d'aide aux plus démunis
Reference number: 2000525

II.1.2. Main CPV code

15800000 Miscellaneous food products

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 560 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 11

II.2. Description**II.2.1. Title**

Lait

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

15511210 UHT milk

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Lait stérilisé entier UHT 3,5 % pourcentage de matière grasse minimum.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 130 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage brique, style «tetra-pack» ou bouteille plastique refermable 1 l, pack de 4,6 ou 12 x 1 l.

II.2. Description

II.2.1. Title

Dentifrice
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

33711720 Toothpaste

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 30 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique avec bouchon refermable tube de 75 ml à 100 ml max.

II.2. Description

II.2.1. Title

Gel douche

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

33711520 Bath gels

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 30 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique avec bouchon refermable flacon de 200 ml à 350 ml max. Peau normale et unisexe.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Shampooing unisexe

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

33711610 Shampoos

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 30 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique avec bouchon refermable flacon de 200 ml à 500 ml max. Cheveux normaux et unisexe.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Papier hygiénique
Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

33761000 Toilet paper

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage: plastique, 4 à 6 rouleaux max.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 80 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage: plastique, quatre à six rouleaux max. Paquet deux à quatre plis max, papier recyclé, minimum 24 m.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Huile tournesol

Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

15411100 Vegetable oils

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 30 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable bouteille 0.5 l à 1 l maximale. Sans huile de palme, minimum 175°C.

II.2. Description

II.2.1. Title

Pâtes penne
Lot No: 7

II.2.2. Additional CPV code(s)

15850000 Pasta products

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique/carton.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 34 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique/carton paquet 0,250 kg à 1 kg maximum. 100 % semoule de blé dur de qualité supérieure.

II.2. Description

II.2.1. Title

Riz long grain
Lot No: 8

II.2.2. Additional CPV code(s)

15614100 Long-grain rice

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique/carton.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 28 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique/carton paquet 0.250 kg à 1 kg maximum. Riz blanc long grain maximum. 10 % de grains cassés.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Sucre blanc semoule en poudre

Lot No: 9

II.2.2. Additional CPV code(s)

15831200 White sugar

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en papier/carton/plastique.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 10 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en papier/carton/plastique paquet 0.500 kg à 1 kg maximum. Sucre raffiné blanc de grain fin, minimum 99,6 % de saccharose.

II.2. Description

II.2.1. Title

Thon à l'huile végétale (écolabel)

Lot No: 10

II.2.2. Additional CPV code(s)

15241400 Canned tuna

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en conserve ouverture facile. * Le label, porte sur les boîtes de conserve ou un certificat indiquant que le thon a été pêché avec des techniques qui ne portent pas atteinte aux dauphins.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 100 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en conserve ouverture facile. Conserve de 120 g à 200 g maximum de thon net poids égoutté: entre 110 g et 150 g. Ingrédients: minimum 65 % thon avec emblème respectueux de l'environnement ou label reconnu et équivalent (ou certificat).

II.2. Description

II.2.1. Title

Huiles d'olives
Lot No: 11

II.2.2. Additional CPV code(s)

15410000 Crude animal or vegetable oils and fats

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 60 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de 1re nécessité dans le cadre du règlement (UE) n° 223/2014 du parlement européen et du conseil du 11.3.2014 relatif au fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.2.14. Additional information

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable. Bouteille de 0.5 à 1 l maximale. Huile d'olive vierge extra de catégorie supérieure, cuisson+friture maximale 180 °C.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/05/2020 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French, German, English

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 08/05/2020 Local time: 14:00

Place:

Spëndchen ASBL 18, rue Geespelt Zone commerciale L-3378 Livange.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Voir cahier de charges. Le dossier de soumission est à la disposition des firmes intéressées uniquement sous-forme électronique sur le site suivant: www.pmp.lu Spëndchen asbl — 18, rue Geespelt — Zone commerciale — L-3378 Livange. Le cahier de charges avec les offres (bordereau et annexes) signés sont remis obligatoirement par voie électronique avant la date d'ouverture prévue, soit jusqu'au 7.5.2020, à 12h00, au plus tard. Deux échantillons gratuits devront être remis ou envoyés à la Spëndchen ASBL, ceci au plus tard le jour ouvrable précédant la date de l'ouverture. Ces échantillons doivent être dans un emballage portant la mention «soumission publique relative aux fournitures de biens de consommation de première nécessité», la référence du présent cahier des charges (2020/9), ainsi que le nom du soumissionnaire. Spëndchen ASBL soumission 2020/9 18, rue Geespelt — Zone commerciale L-3378 Livange. Date limite de soumission des offres: 7.5.2020 avant 12h00.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Juridictions administratives

Town: Luxembourg

Country: Luxembourg

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/03/2020